

## Yankee Stadium



HOME OF CHAMPIONS: Dominico Quandt and James Gravesande stand beneath mural photographs of famous New York Yankee players in the lobby of Yankee Stadium.

RESIDENCIA DI CAMPEONAN: Dominico Quandt y James Gravesande ta pará bao retratonan mural di e famoso hungadornan di New York Yankee den lobby di Yankee Stadium.

## Ganadornan di Beca A Caba di Mira Vista Y a Cuminza Estudio

For di dia 24 di Agosto te dia 2 di September, James Gravesande y Dominico Quandt, ganadornan di beca di School di Ofishi di Lago, a goza di un periodo di diez dia di viajamento y miramento di vistanan remarcable. Anto a bini dia 2 di September y e dos muchanan a haya un mes na Allentown, Pennsylvania, dilanti di un itinerario di estudio diario cu ta warda nan durante e proximo anja escolar.

For di ora cu nan a yega Miami miramento di puntonan remarcable a cuminza. Pa James tabata berdaderamente realizacion di un ensueño. Como un fanatico di baseball, el taha unahela desde hopi tempo pa mira New York Yankees. Promer cu el a sali for di Aruba James a bisa cu el tabata desea di mira nan hunga. Dia 27 di Agosto deseo di James a worde cumpli. Huuto cu Dominico el tabata sintá den Yankee Stadium y a mira e Campeonan Mundial derrota St. Louis Browns. Despues di e wegá e muchanan a haci un paseo den e stadium. Nan a bai tambe den center field unda nan a mira monumentonan erigi den memoria di Bebe Ruth, Lou Gehrig, y Miller Huggins.

E muchanan a haci un bishita privado tambe na centro di radio y di television di National Broadcasting Company. Mientras nan tabata na NBC, James y Dominico a mira varios show di television.

Despues di nan bishita interesante na New York, e muchanan a bai Allentown unda cantidad di otro experiencianan nobo ta warda nan.

## C-of-L Bonus Changes

At a special joint meeting August 26, the Lago Employee Council and Company Representatives reviewed the results of the cost-of-living survey conducted as of August 1.

The survey indicates a decline in the cost-of-living index from 101.569 to 101.243. Accordingly, a cost-of-living bonus of 1.243 per cent will be paid to all permanent staff and regular employees, effective September 1. This bonus will be payable on each staff and regular employee's total earnings during the months of September, October and November 1952.

## Layoff Rumors Shown Untrue

Recent rumors of a reduction of forces at Lago have been reported by newspapers in Aruba and at points as distant as British Guiana. The main rumor speaks of a layoff of several hundred non-national employees.

These rumors have absolutely no foundation in fact. Since November, 1951, there have been no general layoffs. In fact, since August, 1951, Lago's staff and regular employment has increased by 273 employees.

In light of present business conditions, the Company has no plans involving layoff of the skilled and trained workers who are so essential to successfully carrying on Company operations. Refinery throughput has been at a below-normal level during August, chiefly because of slow sales of fuel oil. This factor may have contributed to starting the rumors. The principal causes of the lower production, however, were a slowdown of U.S. industrial activity caused by the steel strike, some reduced demand for ships' fuel worldwide, and the normally lowered summer demand for fuel oil.

The outlook for September, however, shows a substantial increase in production over August, and it is hoped that this can be maintained.

## Fuller, Tricarico Receive Promotions

Vincent C. Fuller and Pascal J. Tricarico were recently promoted to the positions of superintendent and general supervisor, respectively, of Colony Operations.

Mr. Fuller had Lago service from 1930 to 1942 before his present continuous service began in 1943. He served from October, 1943, to March, 1945, as a foreman 3 in the commissary. In 1945 he went to Colony Service as assistant supervisor of Property Operation. One year later he became general supervisor in Colony Operations. Mr. Fuller held this post until his latest promotion effective Sept. 1.

Starting as a colony architect in Colony Operations in February, 1946, Mr. Tricarico became supervisor Office and Technical Service in November, 1949. He held this position until his Sept. 1 promotion.

## Aruba Handicraft Exposition Scheduled for December

Steps are presently being taken by the Aruba Tourist Commission to develop handicrafts on the Island with an eye toward promoting tourism. The first such step is an exhibition of handicraft scheduled for December in Oranjestad. The handicraft program is one which is being developed following the Tourist Commission's study of the need for handicraft articles for sale here in promoting tourism. In addition to the tourist attraction, the making of articles will be a profitable outlet of energies of young and old.

Development of a substantial program will eventually mean a "cottage industry" in which people make things in their own homes during their spare time. It will not only fill the need from the tourism standpoint, but will also be highly beneficial in providing family revenue.

For entrance into the December exhibition, handicraftsmen have three months in which to get their pieces ready. There is only one major stipulation: All objects must be handmade in Aruba. The Commission also advises the use of typical Aruban patterns for decorations. The exhibition is open to everybody.

### Seven Groups

For the exhibition, the Commission has set up seven groups. First second and third prize of Fls. 100, Fls. 50, and Fls. 25 will be awarded in each group. Entrants have the privilege of entering as many pieces in as many groups as they desire. The groups are: 1 — wicker or basketwork, leatherwork, beads; 2 — needle work, embroidery; 3 — dolls; 4 — useful objects, boxes, lamps, shades, art objects, ceramics; 5 — woodcarving; 6 — paintings, watercolors, etchings, graphic arts; and, 7 — trinkets, any material.

All entries will remain the property of the craftsmen unless they choose to sell them. During the dates the entries are to be brought in, the

# Aruba Esso News

VOL. 13 No. 19

PUBLISHED BY LAGO OIL & TRANSPORT CO. LTD.

September 12, 1952

## Parent Co. Answers U.S. Cartel Charges

## Maintains Its Operations Are Legal, Ethical, Competitive

Recent news reports and radio broadcasts have carried information on a report by a U.S. Government agency (the Federal Trade Commission) on the world-wide oil industry alleging an international oil cartel. The Standard Oil Company (N.J.), Lago's parent company, has been named in the report along with Socony-Vacuum, Standard Oil Co. of California, Texas Company, Gulf Oil Company, Anglo-Iranian Oil Company, and Royal Dutch Shell. Hearings are being scheduled before a federal grand jury in Washington to investigate the Federal Trade Commission's charges.

The following statement was made by F. W. Abrams, chairman of the Board of Directors of Standard Oil Co. (N.J.) in connection with the report: "I want to repeat categorically that S.O. (N.J.) is not a party to any international oil cartel and in fact doubt that such a cartel exists, nor is it a party to any illegal arrangements of any kind anywhere in the world".

In commenting on the situation recently, President Eugene Holman said: "The principles under which this company operates are an open book. We have informed interested agencies of our Government, including the Department of Justice, of important steps as they have been taken. Time and again we have reviewed our international operations publicly... We are on the side of free markets and vigorous competition wherever we do business... This company is not a party of illegal arrangements of any kind, including those which fix prices, allocate markets, or control or restrict oil production... Our company alone has invested hundreds of millions of dollars in countries whose economic well-

being is essential to the free world. With these investments have gone know-how and technical skills, all of which have greatly increased the value of the resources of such countries. The benefits, in terms of economic gains and improved standards of living are plain to all. We are proud that our operations have played an important part in the progress of friendly relations and in expanding world trade. We intend to continue and extend these operations..."

Newsweek magazine, in discussing international oil operations, says: "For overseas areas, foreign oil activities are probably the closest thing to a private Point Four program. When a petroleum company goes abroad, it has to hire local labor and train it. It builds roads, develops water supplies, and provides housing and medical facilities. But it faces an inevitable anti-trust action, and investment in undeveloped areas is thus increasingly discouraged. Foreign nations with developed reserves receive the major share of their revenue from big-company operations... The big companies are thus a stabilizing influence on international economy."

Time magazine said: "...for all the hullup, the document turned out to be little but ancient history, nearly all of it available in college economic books... the whole cartel furor seemed to prove only that the election is getting closer every day."

## Rumores Tocante Reduccion di Forza No ta Berdad

Rumores reciente tocante reduccion di forza na Lago a worde reportá door di corantnan na Aruba y hasta na puntonan leuw manera British Guiana. E rumor principal ta tocante lay-off di varios cientos di empleadonan non-nacional.

En realidad e rumoresnan aki no tin ningun sorto di base. Desde November 1951, no tabatin lay-off general mas. Al contrario, desde Agosto 1951, e cantidad di empleadonan regular y di staff di Lago a aumenta cu 273.

En vista di condicionnan actual di negoshi, Compania no tin plannan involviedo lay-off di trahadornan experto y capaz kendenan ta asina esencial pa continua operacionnan di Compania satisfactoriamente. Durante Agosto produccion di refinaria tabata na un nivel bao normal, pa mayor parti debí na poco bende di combustible. E factor aki podiser lo a contribui pa principia e rumoresnan. E motibonan principal di menos produccion, sinembargo, tabata un reduccion den actividad industrial na Estados Unidos causá door di e huelga den industria di staal, un reduccion di pedida di combustible di bapor den henter mundo, y e pedida mas abao cu aornalmente ta socede durante lunanan di verano pa combustible.

Sinembargo, e prospecto pa December ta indica un aumento substancial den produccion compará cu Agosto, y ta di spera cu esaki lo por worde manteni.

## Importation Limits Set in St. Vincent

For the interest of employees concerned, the Esso News passes on information recently received of restrictions on the importation of soap, flour, and rice into St. Vincent.

Importation of laundry soap (except from Barbados) is prohibited. In the case of flour and rice, importation by private individuals is strictly limited to 25 pounds of each commodity, and any quantities over 25 pounds are subject to confiscation.

## A Word of Advice



TOURNEY PREPARATION: Joe Proterra, manager of the baseball team representing Aruba in the Amateur Baseball Tourney in Havana, demonstrates a few of the finer points of bunting to Nel Harms and Ruben Phillips.

PREPARACION PA TORNEO: Joe Proterra, manager di e team di baseball cu ta representa Aruba den e Torneo di Baseball Amateur na Havana, ta demonstra algun di e puntonan mas fini di wanta e bala sin swing e bat.

## Bonus pa Costo di Bida ta Cambia

Durante un reunion conjunto special dia 26 di Augustus, Lago Employee Council y Representantenan di Compania a repasa resultadonan di e estudio pa costo di bida cu a worde haci cu entrada di dia 1 di Augustus.

E estudio a indica un bahada den index di costo di bida for di 101.569 pa 101.243. Di acuerdo cu resultadonan di e estudio, un bonus di 1.243 por ciento pa costo di bida lo worde paga cu entrada di dia 1 di September na tur empleadonan permanentemente regular y di staff. E bonus aki lo worde paga ariba ganashi total di cada empleado regular y di staff durante lunanan di September, October, y November 1952.

(Continued on page 4)

# ARUBA **Esso** NEWS

PUBLISHED EVERY OTHER FRIDAY AT ARUBA, NETHERLANDS WEST INDIES, BY THE LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.  
Printed by the Curaçoesche Courant, Curaçao, N.W.I.

## June CYI Winners Share Fls. 2510 Prize Money



**LEADING WINNER:** Damian Tromp, who received the largest CYI award for the month of June, receives his Fls. 300 check from O. S. Mingus, general manager. Mr. Tromp of the Executive office submitted idea of a condensed form of the organization chart.

**GANADOR SOBRESALIENTE:** Damian Tromp, kende a gana e premio di CYI mas grandi durante luna di Juni, ta recibi su check di Fls. 300 for di O. S. Mingus, gerente general. Sr. Tromp di Executive Office a sugeri un idea pa un forma condensá pa e cuadro di organizacion.

Fifty-four Lagoites with an eye for improvement shared in a total of Fls. 2510 awarded for June suggestions by the Coin Your Ideas Committee. Heading the list of winners was Damian Tromp of the Executive Office. Mr. Tromp received Fls. 300 for his idea of a condensed form of organization chart. The chart for many purposes is superior to the usual pyramid form. Another big winner was J. Freundel of the Mechanical Department who received a supplemental award of Fls. 250 for his suggested change of pick-up service to 30 days.

Your chance to earn extra money is at hand through the CYI. If you see something you feel can improve your Company's efficiency, jot it down on a piece of paper and send it to the CYI. June's list of winners is as follows:

### Fls. 150

H. S. Goodwin - Install tail gate hydraulic lift on pick-up - Lab 3.

### Fls. 100

J. Oduber - Redesign of 10' ladder.

### Fls. 80

G. McCoy - Install block valve on main steam line to cross furnaces - C.U. no. 5-8.

### Fls. 75

P. Jansen - Provide bus waiting shed - Plant Dispensary.

F. O. Sarran - Furnish committee members with list of committees, etc.

### Fls. 60

A. A. Wever - Install 6" valve on steam line to propane rebailer.

W. B. Samson - Install signal on mercoid switch lube oil pumps - V.B. Units.

### Fls. 50

Fred Scarboro - Teach first aid to crane barge operators.

W. C. Cairo - Install weather proof flood lights with movable stand - Ships undergoing repair.

J. Warner - New design - Cushman 3-wheeled scooters' fenders.

G. R. Stoddard - Take one composite sample daily - main fuel bunker line.

F. E. Wijnaar - Install half doors - New Shipyard Utility Building.

R. A. Spellmann - Prepare annual index for TSD progress reports.

### Fls. 45

C. C. Bristol - Place air compressor C-9 on trailer.

### Fls. 40

The following men received Fls. 40 for their suggestions:

F. E. Riggs, C. A. Gumhs, J. P. Mendes, R. E. Woodrum, R. Stokes, K. Nunes.

### Fls. 35

Fls. 35 went to E. V. Connor, L. Thijsen.

### Fls. 30

For their accepted ideas, the following received Fls. 30: H. J. Dijk, J. S. James, F. J. Breusers, J. J. Rodriguez, J. Gravesande, B. Hodgson.

### Fls. 30

For their accepted ideas, the following received Fls. 30: H. J. Dijk, J. S. James, F. J. Breusers, J. J. Rodriguez, J. Gravesande, B. Hodgson.

### Fls. 30

For their accepted ideas, the following received Fls. 30: H. J. Dijk, J. S. James, F. J. Breusers, J. J. Rodriguez, J. Gravesande, B. Hodgson.

### Fls. 30

For their accepted ideas, the following received Fls. 30: H. J. Dijk, J. S. James, F. J. Breusers, J. J. Rodriguez, J. Gravesande, B. Hodgson.

### Fls. 30

For their accepted ideas, the following received Fls. 30: H. J. Dijk, J. S. James, F. J. Breusers, J. J. Rodriguez, J. Gravesande, B. Hodgson.

(Continued on page 5)

## Lago Sport Park Baseball League To Open Sept. 18

Twenty-three baseball teams will compete in the Lago Sport Park baseball league which is scheduled to open Thursday, Sept. 18. The teams will play in three divisions.

Making up the A Division are Nash, Seagram's VO-Oranje, Heineken's B, Coca Cola, Happy Landers, Medical, Schlitz, Indians, Training-Chesterfield, and Local. Playing in the B Division are the White Sox, Red Sox, Los Thielson's, Giants, V. N. Kids, Oranje, Pirates, and M & C Cardinals. Baby Ruth Juniors, Young Pirates, Los Indios, Indios Juniors, and Local make up the Junior Division.

The A Division will begin its league play on Sunday, Sept. 21 at 10 a.m. with Medical against Nash. That afternoon at 2 p.m., Training-Chesterfield will play the Indians. The B Division will open with the Red Sox against the M & C Cardinals Saturday, Sept. 20 at 2 p.m.

The first game of the entire league will be played Thursday, Sept. 18 with the Young Pirates facing the Los Indios.

## DIEZ ANJA PASA den Esso News

Cuarenta homber a gradua di e curso di entrenamiento di Light Oils Finishing Department diez anja pasá na e tempo aki. E hombernan a practica entrenamiento teoretico y practico durante un periodo di diez-ochu luna y mei.

Un di e mehor weganan di e temporada di 1942 a socede ora e team di baseball Esso Garage a derrota Artraco 5-4 den Lago Sport Park. Despues di alcanza un ventaha di dos careda den di promer dos inning, e muchanan di Garage a dal cinco hit consecutivo den di cuatro haciendo tres careda. Den di ocho nan a haci dos careda mas, mientras Artraco no a haci ningun careda for di promer inning. Sinembargo, den di nuebe inning, Artraco a desaroya un actividad cu a duna e muchanan di Garage motibo pa preocupacion, pero nan a keda falta e ultimo careda pa haci e score igual.

Lagoistanan a goza di algun diversion sobreesaliente diez anja pasá na e tempo aki. Promer, tabata e presentacion di defunto Al Jolson kende a haci un show pa militarnan na e isla y despues a sigui cu un otro den Esso Club. Despues a bini promer aniversario di Lago Club. Entre esnan cu a percura pa diversion na satisfaccion di publico tabata Wim Arrias, Alvaro D'Andrade, Roger Mendes y Reginald McLean, y Eddy Ranada.



**FOUR WEDDINGS:** Four Lagoites took the big step recently. Clockwise, beginning left above, the newly weds are Damian Tromp of the Executive Office, Mark M. Marcellin of the Shipyard, Juan Maduro of Lah. I, and H. B. Christians of Process Control. Mr. Tromp married Miss Marianita Dirksz Aug. 2. He received a check and mixer from his coworkers. Mr.



## Final Gathering



**JOINT LUNCHEON:** A joint retirement luncheon was held recently for two Sept. 1 annuitants, T. E. Vanterpool and Henry Benn. Seated at the table clockwise are Mr. Vanterpool, A. E. A. Ohispo, C. F. Haynes, M. Harms, H. A. Lambertson, W. W. Hensley, B. Viapree, C. B. Gill, Mr. Benn, and E. V. Miller.

**COMIDA CONJUNTO:** Un comida conjunto di despedida a worde teni recientemente na honor di dos persona cu a bai un pension dia 1 di September, T. E. Vanterpool y Henry Benn. Sintá na mesa di robes pa drechi Sr. Vanterpool, A. E. A. Ohispo, C. F. Haynes, M. Harms, H. A. Lambertson, W. W. Hensley, B. Viapree, C. B. Gill, Sr. Benn, y E. V. Miller.

## Scholarship Winners Gasoline ta Costa End Sightseeing, Hopi na Francia Begin Studies

From Aug. 24 until Sept. 2, James Gravesande and Dominico Quandt, Vocational Training School scholarship winners, enjoyed a well-rounded and complete 10-days of travel and sightseeing. Came Sept. 2 and the two boys found themselves in Allentown, Pennsylvania, digging into the schedule of daily studies that will face them through the coming school year.

From the time they hit Miami the sightseeing started. In New York they were shown the points of interest each indicated he would like to see. For James, it was really a dream come true. An avid baseball fan, he has rooted loud and long for the New York Yankees. Before leaving Aruba James said he wanted to see them play. On Aug. 27 James got his wish. He sat in the stands of Yankee Stadium with Dominico and saw the World Champions defeat the

Gasoline na Fls. 1.50 pa galon ta problema di motoristanan na Francia awor. Un subimento di 18% den belasting ariba gasoline cu a worde halzá recientemente door di gobierno Frances ta haci cu e terra aki awor tin e combustible pa motor di mas caro na mundo, cu excepcion di Italia.

St. Louis Browns. Following the game the two boys were taken on a tour of the Stadium. They also walked out to center field where they viewed the monuments erected in memory of Babe Ruth, Lou Gehrig, and Miller Huggins.

The boys were also taken on a private tour of the National Broadcasting Company's radio and television center. While at N.B.C., James and Dominico watched several television shows.

Following their exciting visit to New York, the boys went to Allentown where many more new experiences are in store for them.



Marcellin was married Aug. 14. He received a check from fellow employees. On Aug. 28, Mr. Maduro married Miss Rosa J. Kock. Fellow workers presented him with a check. Also on Aug. 28, Mr. Christians married Miss Fernilia Geerman. He received a tea and coffee set and a silver china salad dish from his fellow employees.



# L. B. Scott Renews Old Acquaintances During Visit

Usually when a person leaves his native land and travels to another, he is a relative stranger in the new locale. Not so with L. Bernard Scott, a recent visitor to Lago. Although Mr. Scott was born and lived his entire life in St. Maarten, the number of acquaintances he holds in Aruba and Lago is almost unbelievable. While here he was greeted everywhere with pleasant smiles, friendly waves, warm handshakes. These gestures of friendship were recognition of the kindness and good that are synonymous with Mr. Scott of St. Maarten.

Mr. Scott's history is liberally sprinkled with benevolent and professional undertakings. His many endeavors in life have left and will continue to leave their marks of accomplishment on the history of St. Maarten. Mr. Scott started out years ago as a contractor. However, his industrious nature soon led him into many other fields. While still primarily a contractor, Mr. Scott also owns the only Esso station on the island and has sub-agents in Saba and St. Eustatius; owns the only bottling works on St. Maarten — the products of which are distributed throughout most of the islands located in the St. Maarten vicinity; owns the largest ranch on the island where he raises race horses, cattle, sheep, and

is typical of his dealings with all who come into contact with him — particularly those who don't come to him but need his help and he has gone to them.

### Decorated by Queen

Not too long ago, Mr. Scott was decorated by Queen Juliana with the order of Orange-Nassau in recognition of the good he has done as a member of the Island Council. He has been a council member for the past 12 and one-half years. He is president of the Phillipsburg Mutual Improvement Association. Not only is Mr. Scott president today, but he has been for the past 20 years — ever since he helped found the association. He also helped establish the Junior Auxiliary to the Phillipsburg Association for children aged seven to 18. As a member of the Island Council, Mr. Scott was prominent in developing a school bus system so that children wouldn't have to hike great distances to the central schools of Phillipsburg. Mr. Scott is almost always a member of the committee for the Queen's birthday celebration.

While visiting Aruba, he was formally recognized and praised by G. Schouten at a meeting of the Netherlands Windward Islands Welfare Association.

### Esso Agent

Mr. Scott has been the Esso agent in St. Maarten for two years. He has constructed buildings on all the islands in that vicinity for the past 22 years. During this period of building, he handled the majority of government work. His home, Cul-De-Sac, sits at the end of a valley, the mouth of which shoots out into the ocean. Behind his house is his ranch of 200 acres where he raises his livestock. Of particular interest is Mr. Scott's horses. He breeds some of the better horses in this area and races them in Guadalupe, Curaçao, St. Kitts and other tracks on the islands. This year his entry won the Queen's birthday feature race at St. Maarten.

Mr. Scott has three sons working at Lago. Wilfred and Felix are both carpenters here having learned their trade from their father, while Francisco is in Industrial Relations. Accompanying Mr. Scott to Aruba was his 10-year-old granddaughter, Patricia Scott, of Curaçao.

### Spreads Good Will

Mr. Scott's popularity is not so much the result of his many professional enterprises as it is the good will he passes along day by day. Besides being one of the island's foremost benevolent workers, he is never too busy to find a piece of candy for a child or pause a moment in his office or on the street to chat with one of the older residents of St. Maarten. Everyone knows him in his native land. It is reported that he has more juvenile samplers tasting his soft drinks than any other bottling works in the world. This one aspect of his kindness and generosity

### Schedule of Paydays

**Semi-Monthly Payroll**  
September 1 - 15 Tuesday, Sept. 23

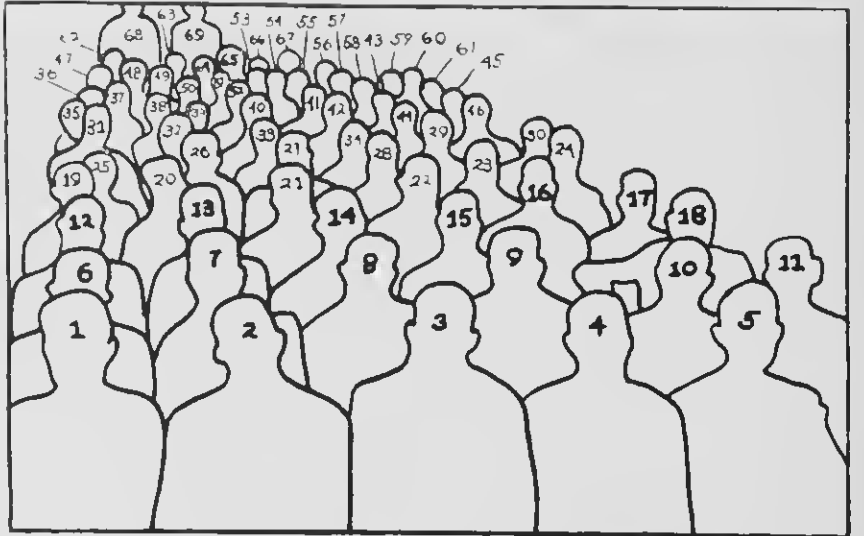
**Monthly Payroll**  
September 1 - 30 Thursday, Oct. 9

## How Many Can You Recognize?



This picture, which took 20 years to reach the Esso News photo desk, includes at least a dozen men who are still employees here, and others whose names or faces may stir many memories. Even the occasion is uncertain now; one guess, which may be good, is that it was for the presentation of new service emblems shortly after S.O. (N.J.) took over Aruba operations from Standard of Indiana in 1932. The picture is old, poorly lighted, and not sharp; below are the best guesses of several old-timers as to who is which:

- |                    |                   |
|--------------------|-------------------|
| 1—G. W. Gordon     | 34—Cliff Simmons  |
| 2—L. G. Smith      | 35—C. B. Barber   |
| 3—Jim Bluejacket   | 36—               |
| 4—Ed Harris        | 37—Geo. Soroka    |
| 5—Grover Barnes    | 38—J. S. Harrison |
| 6—Dr. A. Sandvoss  | 39—Leon Rought    |
| 7—Harold Attwood   | 40—Hugh Henley    |
| 8—T. C. Brown      | 41—Pat Marshall   |
| 9—Capt. R. Rodger  | 42—R. V. Heinz    |
| 10—P. J. Byrne Jr. | 43—Ed Miller      |
| 11—O. S. Nings     | 44—Jack Roff      |
| 12—W. R. C. Miller | 45—W. J. Jenkins  |
| 13—Try Harrod      | 46—Lee Wease      |
| 14—Sid Lorio       | 47—Coy Cross      |
| 15—Mark Taylor     | 48—               |
| 16—Jimmy Francis   | 49—W. L. Stiehl   |
| 17—Lloyd O'Neill   | 50—Frank Cammell  |
| 18—Hugh Beshers    | 51—W. J. Rafloski |
| 19—Harry Mills     | 52—John Green     |
| 20—                | 53—Harry Stiehl   |
| 21—L. G. Lopez     | 54—L. McReynolds  |
| 22—M. des Lattes   | 55—               |
| 23—Andy Guimoni    | 56—               |
| 24—W. L. Ewart     | 57—A. T. Rynalski |
| 25—John Breen      | 58—L. L. Scott    |
| 26—J. S. Braud     | 59—               |
| 27—Fred Corporan   | 60—Alec Shaw      |
| 28—Oliver Forbes   | 61—G. H. Wilken   |
| 29—M. C. Bates     | 62—H. C. Culver   |
| 30—W. H. Jenkins   | 63—               |
| 31—Jack Schuurr    | 64—James Crosbie  |
| 32—S. Noriwall     | 65—Geo. Keller    |
| 33—Joe Boundy      | 66—69             |



## Empleadonan Mester Usa Dispensario Despues di Oranan di Trabao Tambe

De vez en cuando empleadonan masculino ta lubida cu nan mester reporta na Dispensario den planta, y no na Hospital, pa servicio medico durante nan oranan liber y tambe ora nan ta na trabao. E regla aki tabata na vigor desde dia 18 di Juni anja pasá, ora Dispensario a cuminsa opera ariba un base di binti-cuatro ora pa dia incluyendo Diadomingo y Dianan di Fiesta. E motibo ta pasobra tur archibonan medico di empleadonan masculino ta worde necesariamente teni den Dispensario.

Empleadonan cu no ta na trabao — ariba nan dia liber, ora nan a baha warda, di cualkier ora no menos

cu un ora promer cu nan cuminsa traha of no menos cu un ora despues cu nan a cuba di traha — por obtene un slip pa Dispensario na Dispensario mes.

Servicio medico mester worde huscá un Dispensario den planta y no na Hospital den tur caso excepto situacionnan di berdadero emergencia den cual por worde expectá cu hispitalizacion lo ta necesario pa trata e paciente.

Pasonan pa drenta refinaria cu auto, manera en lo pasado, por worde hayá na Oficina di Lago Police of na Porta No. 3 (en frente di Oficina Mayor).

## SERVICE AWARDS

### 20-Year Buttons

- |                         |              |
|-------------------------|--------------|
| Ray E. Browne           | Marine       |
| Henry van Cooten        | Medical      |
| Aladar Schwarcz         | Mechanical   |
| William E. Gibbons      | Marine       |
| Ozias A. Warner         | Yard         |
| Victor Croes            | Yard         |
| Jnaucito Croes          | Machinist    |
| Angel Tromp             | Pipe         |
| Diminico Bislip         | Garage       |
| James O. Wilson         | L.O.F.       |
| George Boekhoudt        | Utilities    |
| Christiaan P. Schwengle | Cracking     |
| Lona A. K. De Freitas   | Medical      |
| Beltram B. Mofford      | Marine       |
| Leroy L. McGrew         | Mechanical   |
| Merlin E. Fisk          | Mechanical   |
| Samuel Douglas          | Shipyards    |
| William A. Tucker       | T.S.D.       |
| Juan Wouters            | Shipyards    |
| Cornelius Arthus        | Dining Hall  |
| Stanley Gouveia         | Lago Club    |
| Edwin J. Clarke         | Dining Hall  |
| Matthew John            | Commissary   |
| Fabian S. Francis       | Training     |
| Stanley J. Chod         | Accounting   |
| Jack D. Jamleson        | Mechanical   |
| Lawrence H. Schmitt     | Mechanical   |
| Kenneth B. Cutting      | Marine       |
| Joannes Koolman         | Instrument   |
| Urban L. James          | Electrical   |
| George Ash              | Pipe         |
| Patrick Lockhart        | Yard         |
| Randolph G. Cyrus       | Staircase    |
| Ornon O. Venner         | Machinist    |
| Joseph B. Douglas       | Yard         |
| Adolphus Dallison       | Mason        |
| Patrick Williams        | Machinist    |
| Jose A. Barenó          | Instrument   |
| Xavier Van B. James     | Paint        |
| Enos Francois           | Catalytic    |
| Milton P. Horne         | Rec. & Ship. |
| Victor A. Frederick     | Catalytic    |
| Abdon M. DeFreitas      | Medical      |
| Edna McIntosh           |              |



**JULIANA VISITORS:** Ben Whitney, back to camera, explains the workings of a still to students and instructors of the Juliana School. The laboratory visit was one stop on the students' refinery tour.

**BISHITANTENAN DI JULIANASCHOOL:** Ben Whitney, lomha pa e camera, ta splica operacion di un still na muchanan y maestronan di Julianaschool. E hishita na laboratorio tabata un di e stopnan durante nan paseo den refinaria.



**REFINERY TOUR:** A recent group of visitors to Lago stopped during their refinery tour for an explanation of an IBM machine in the Tabulating Division. One of the visitors in the group was Mrs. Molly DaBreo, second from right, wife of the Labor Commissioner of Grenada and sister-in-law of N. DaBreo of the Marine Department.

**PASEO DEN REFINERIA:** Un grupo reciente di bishitante na Lago, a para durante nan paseo den refinaria pa tende un splicacion di un mashin di IBM den Tabulating Division. Un di e bishitantenan den e grupo tabata Sra. Molly DaBreo, di dos di banda drechi, senjora di e Comisario di Trabao na Grenada y cunjado di N. DaBreo di Marine Department.

## Exhibicion di Obra di Man Lo Worde Tení na December

Actualmente pasonan ta worde tumá door di Comision Arubano di Turista pa desaroya trahamento di obranan di nan na Aruba, cu e intencion pa promove turismo. E promer di tal pasonan ta un exhibicion di articulan di obranan di man cu lo worde teni na Oranjestad na December. E programa di promovemento di trahamento di obranan di man ta worde desaroya subsecuente na un estudio di e Comision tocante e necesidad di bendemento di articulan di obra di man aki pa promove turismo. Ademas di atraccion pa turista, trahamento di e articulan aki lo ta un ocupacion profitabel tanto pa hende joven como pa hende di edad.

Desaroyo di un programa intensivo lo largo por resulta den "industria casera" den cual hendenan ta traha articulan den nan mes cas durante nan oranan liber. No solamente esaki lo yena e necesidad for di punto di vista di turistanan, pero tambe lo ta di beneficio na entrada di un familia.

Pa participacion den e exhibicion na December, trahadornan di obra di man tin tres luna pa prepara nan articulan. Tin solamente un stipulacion mayor: Tur obhetonan mester ta traha na Aruba. Tambe e Comision ta recomenda uso di vistanan tipico Arubano pa decoracion. E exhibicion ta habri pa tur hende.

### Siete Grupo

Pa e exhibicion, e Comision a establece siete grupo. Promer, segundo y tercer premio di Fls. 100, Fls. 50, y Fls. 25. lo worde regalá den cada grupo. Participantenan tin e privilegio pa exhibi tanto obra den cuanto grupo manera nan ta desea. E gruponan ta trahamento di macuto, obranan di cuero, cuenta di coral; trabao cu hangua, bordamento; popchi; articulan util — caha, lampi, pantalla, obhetonan di arte, trahamento di wea; trahamento di obra di palo; pintura, pintura cu verf di awa, sketch, arte grafico; y articulan chikito, tur sorto.

Tur articulan lo keda propiedad di e persona cu traha nan excepto si nan decidi pa vende nan. Durante e fechanan cu e articulan mester worde entregá, nan donjo tin oportunidad pa avisa e comision si nan ta desea pa vende nan articulan, si nan ta desea solamente di drenta e competicion y worde considerá pa premio di placa, of si nan ta desea solamente di exhibi nan trabao sin worde tumá na consideracion den e contest actual. Yamento di e formularionan cu e informacionnan necesario hunto cu deseonan pa e concurso y pa vende y entregamento di e articulan mester tuma lugar entre dia 15 di November y dia 1 di December.

### Formulario y Intrada

Pa formulario y entrada tuma contacto cu e siguiente personanan: Sra. R. McMillan of R. V. Pharis, Lago Colony; Robert Steele, Fuller Insurance Co., San Nicholas; Honorable Soernan of Orden di San Dominico na Savaneta, Santa Cruz y Noord; y na Oranjestad Comision Arubano di Turista, Frere Johannes na Dominicuscollege, M. P. J. Valk na Julianaschool, of J. van der Sloot na School di Ofishi.

E habilidad definitivamente ta presente, segun Comision Arubano di

Turista, y tur loke ta necesario awor ta guia, iniciativa y apoyo. Bendemento di articulan di obra di man ta un negoshi floreciente den tur islanan di Caribe. Ta di spera cu e exhibicion lo ta principio di industria casera na Aruba cual lo atrae algun di e sumanan grandi cu ta worde gastá anualmente door di turistanan pa compra souvenir chikito.

## Nebb and Ching To Retire Oct. 1

Jacob A. Nebb of Light Oils and Rafael Ching of the Stewards Department will retire Oct. 1 after completing 24 and one-half and 23 years of Lago service, respectively.

Mr. Nebb's Lago career started in



J. A. Nebb Rafael Ching

December, 1927, as a fireman in Light Oils. He became a foreman in May, 1936, and later was promoted to control man in April, 1945.

Mr. Ching started as a laundry operator in June, 1929. In August, 1942 he went to the Stewards Department as a laborer A becoming a house boy three months later.

## Handicraft Exposition

(Continued from page 1)

For forms and entries contact the following: Mrs. R. McMillan or R. V. Pharis in Lago Colony; Robert Steele, Fuller Insurance Co. in San Nicholas; Honorable Sisters Dominicanessen in Savaneta, Santa Cruz, and Noord; and in Oranjestad the Aruba Tourist Committee, Frere Johannes at Dominicuscollege, M. P. J. Valk at Julianaschool, or J. van der Sloot at the Aruba Technical School.

### Ability Is Here

The ability is definitely here, according to the Aruba Tourist Commission, and all that is needed is guidance, incentive, support. The selling of homemade articles is a flourishing business through the islands of the Caribbean. It is hoped that the exhibition will be the beginning of Aruba's home industry that will attract some of the huge sums spent by tourists each year for little souvenirs.



The camera doesn't tell whether he made it, but jump winner James Pemberton seems to be giving it enough energy to clear the bar.

E camera no ta muntra cu el a logra su intento, pero ganador di salto James Pemberton ta parece di ta desgraya bastante energia pa bula over di e cabuya.

## NEW ARRIVALS

**August 22**  
LANGDON, Reginald - M. & C. Yard; A daughter, Monica Yolande.  
DIRKSZ, Dominica C. - Cracking Plant; A daughter, Antusio Johanna.  
INCENCIA, Eddy P. - Marine Office; A son, Hubert Errol.

**August 23**  
HENRICUS, Felix - Colony Maint.; A son, Jacobo.

**August 24**  
CROES, Benito - M. & C. Storehouse; A son, Oscar Raymond Bartholomeo.  
DANIEL, Rupert - M. & C. Admin.; A daughter, Sarah Agatha.  
LO-IT-SANG, Ferdinand R. - M. & C. Electrical; A son, Michael Theo.

**August 25**  
QUOW, Hugh C. D. - Utilities; A son, Gideon Gerald.  
VAN DER BIEZEN, Epifanio - M. & C. Garage; A daughter, Olivia Angela.  
WOLTER, Ismael J. - Marine Office; A son, Ismael Jacinto Jr.

**August 26**  
MADURO, Eloy - Rec. & Ship.; A son, Junior Ramiro.  
HAMLET, Philip - Lago Commissary; A son, Fitzroy Hamilton.  
BISLICK, Maximo S. - M. & C. Garage; A son, Seferino Rosario.

**August 27**  
CONE, Hannon L. - Marine Office; A daughter, Margaret Lynn.  
KOCK, Bernardo - M. & C. Plant; A daughter, Mirtha Josefina.  
TROMP, Marcelino I. - M. & C. Yard; A daughter, Swinda Lunita.  
BREMO, Romualdo - M. & C. Mason & Insul.; A daughter, Josefina.

**August 28**  
DE CUBA, Felix V. - M. & C. Paint; A son, Austin Vicente.

**August 29**  
CROES, Gilberto - M. & C. Machine; A daughter, Lucretia Theresita.  
DIRKSZ, Thomas - M. & C. Machine; A son, Johnny Torbin.  
RIDDERSTAAT, Jacobo - M. & C. Pipe; A son, Rudolph Rosimbo.  
YKAUSQUIN, Pedro - Dry Dock; A son, Rudolph Ronaldo.

**August 31**  
TROMP, Joseph - M. & C. Machine; A son, Johnny.  
MARTIN, Leroy Mc. K. - Utilities; A daughter, Elsa Viola.  
BRATHWAITE, Noel E. - Esso Trans.; A daughter, Cathleen Ernestin Marielyn.

**September 2**  
RODGERS, William - Esso Trans.; A daughter, Jean Olivia.  
GEERMAN, Francisco - Ship Yard; A daughter, Francisca.  
KOCK, Jose M. - M. & C. Garage Trans.; A son, Roland Narciso.

**September 3**  
DONATA, Luis B. - L. O. P.; A son.  
STANFORD, Joseph N. - Lago Police; A daughter, Dolores Celestina.

**September 4**  
MADURO, Juan A. - T. S. D.; A daughter, Catarina Ursula.  
DINZEY, James F. - M. & C. Yard; A daughter, Zenobia Constantia.  
TROMP, Ramon E. - Ship Yard; A son.

**September 5**  
RAS, Daniel - Ship Yard; A daughter, Floencia.  
HALLEY, Thomas B. - T. S. D. Lab; A daughter.  
DE JONG, Jacobus F. - Lago Police; A son, Johannes Gerardus Christiaan.  
CAVELL, Edgar R. - M. & C. Admin.; A daughter.

## Annual Lago Heights Olympiad Results Listed

The Lago Heights Club was the scene of much activity Saturday, August 30, as the annual Olympiad had its night. There were events and prizes for young and old. A complete list of the events and the winners follows:

**50-yard Flat (Boys 10 & under):** 1st, R. Niles; 2nd, S. George; 3rd, I. Arrindell.

**50-yard Flat (Girls 10 & under):** 1st, S. Abrahams; 2nd, J. Sharpe; 3rd, J. Marques.

**50-yard Flat (Boys 12 & under):** 1st, R. Benschop; 2nd, B. Gittens; 3rd, R. McDonald.

**50-yard Flat (Girls 12 & under):** 1st, M. Huckleman; 2nd, C. Abrahams; 3rd, J. Sharpe.

**100-yard Flat (Men):** 1st, K. Wong; 2nd, O. Ifill; 3rd, C. Bonadie.

**50-yard Needle & thread (Girls 13 - 16):** 1st, C. Vanthol; 2nd, C. Campbell; 3rd, P. Lejuez.

**High Jump - Men:** 1st, J. Pemberton 5' 9"; 2nd, H. Emers; 3rd, F. McDonald.

**100-yard Flat (Boys 13 - 16):** 1st, F. Sage; 2nd, H. Abrahams; 3rd, R. Tjin.

**50-yard Flat (Ladies over 16):** 1st, L. Sharpe; 2nd, Y. MacDonald; 3rd, I. Bakker.

**75-yard Flat (Boys 12 & under):** 1st, B. Gittens; 2nd, L. Benschop; 3rd, E. Huckleman.

**Shot Put - Men:** 1st, J. Pemberton 38' 9"; 2nd, T. Johnson 38'; 3rd, R. McLean 35' 7".

**50-yard Egg & Spoon (girls 13 - 16):** 1st, M. Huckleman; 2nd, C. Sharpe; 3rd, M. Newton.

**220-yard Flat (Men):** 1st, C. Bonadie; 2nd, O. Ifill; 3rd, A. Gibbs.

**50-yard (Sack Race - Boys 13 - 16):** 1st, M. DaSilva; 2nd, F. Sage; 3rd, C. Newton.

**75-yard Flat (Girls 12 & under):** 1st, M. Huckleman; 2nd, M. Castelo; 3rd, C. Abrahams.

**Long Jump - Men:** 1st, J. Pemberton 20' 2"; 2nd, C. Bonadie 19' 10"; 3rd, O. Ifill 18' 5".

**50-yard Egg & Spoon Race (Married Women):** 1st, Mrs. R. A. VanBlar-

## Lago Heights Olympiad



Well out in front, Irma van Blaricum lets go with a grin as she breaks the tape in one of the popular ladies' races.

Hopi dilanti di e otronan, Irma van Blaricum, ta alcanza e linea durante un di e caredanan popular pa damas.



They look strong here (the married tug-of-war team) but in the end they lost to the bachelors, for the first time in 10 years.

Nan ta parece fuerte aki (e team di hende casa) pero nan a perde contra e solteronan, pa di promer vez den 10 anja.



Calvin Hassell makes a prize presentation to Yvette MacDonald, Lydia Sharpe, and Irma Bakker (second, first, and third respectively).

Calvin Hassell ta presenta un premio na Yvette MacDonald, Lydid Sharpe, y Irma Bakker (promer, segunda, y tercera respectivamente).

cum; 2nd, Mrs. M. Stuart; 3rd, Mrs. A. Arrias.

**440-yard Flat (Men):** 1st, O. Ifill; 2nd, A. Brown; 3rd, A. Gibbs.

**100-yard 3-legged race (Boys 13 - 16):** 1st, Tjin & Lejuez; 2nd, James & Mohid; 3rd, Sage & Lorbic.

**75-yard Skipping race (Girls 13 - 16):** 1st, C. Sharpe; 2nd, M. Newton; 3rd, A. Arrias.

**50-yard Flat (Married Women):** 1st, Mrs. R. A. Van Blaricum; 2nd, Mrs. M. Stuart; 3rd, Mrs. A. Arrias.

**100-yard Flat (Boys 12 & under):** 1st, B. Gittens; 2nd, R. Benschop;

3rd, C. Huckleman.

**50-yard Egg & Spoon (ladies over 16):** 1st, E. Bakker; 2nd, E. Huckleman; 3rd, Y. McDonald.

**75-yard Flat (Men 40 & over):** 1st, R. Rohoman; 2nd, F. Edwards; 3rd, G. Rougier.

**220-yard Relay (3 to a team):** 1st, K. Wong, DeVries, Rohoman; 2nd, F. Parris, Van Blaricum, Edwards; 3rd, A. Gibbs, Arrias, Martin.

**Tug-O-War: Bachelors (1st time in 10 yrs.)** 880 Yds. Flat (Men): 1st, J. Simon; 2nd, I. Krythoff; 3rd, A. Brown.

# Last Game



SEASON'S FINALE: Prior to the completion of the school year of the Aruba Technical School, the Oranjestad students played the apprentice boys in football and baseball. Lago won the football 4-0, but lost in baseball 7-5. Alvin Jack, Class 3-50, is catching.

FINAL DI TEMPORADA: Promer cu terminacion di e anja escolar di School di Ofisbi di Aruba, e muchanan di Oranjestad a hunga un wega di futbol y di baseball contra aprendiznan. Lago a gana 4-1 pa futbol, pero a perde 7-5 den baseball. Alvin Jack, Klas 3-50, ta para catcher.



## E Pushi y e Djaca

Hopi hiaha mi ta pensa (asina e contador di chiste a bisa) ariba e dianan, hopi tempo pasá, tempo cu Pushi y Djaca tabata amigo y tabata biba hunto ariba un isla. Tabata asina hopi tempo pasá cu nan mes e lubida caba, pero nan tabata hiba un bida masha feliz. Den e matanan tabatin para pa e Pushi come, y tabatin noot y rijs di casabe pa e Djaca come.

Pero nunca ainda un hende tabata asina feliz na e mundo aki cu el no tabata desea nada mas. Un dia e Djaca a bisa, "Mi ta cansa di biba ariba e isla aki. Laga nos bai rondia un pueblecito pa nos biba aden. Aya bo por haya cuminda sin tin mester di coi para, y ami por haya cuminda sin coha den terra."

"Masha famoso," e Pushi a bisa. "Pero com nos lo cruza e awa grandi aki?"

"Nada ta mas facil," e Djaca a bisa. "Nos lo traha un boto for di den rijs di un casabe."

Anto e Pushi y e Djaca a saca un rijs grandi di casabe for di den terra y nan a cuminsa traha un boto for di dje.

E Djaca a kauw y kauw y kauw cu su dientenan skerpi, te ora el a traha un hol bastante grandi pa e dos amigonan sinta aden. Mientras el tabata haci esaki, e Pushi tabata traha di tur empenjo cu su hunjanan pa haci banda pafor di e boto fini y pa kita tur e terra cu tabata pegá na e rijs grandi.

Despues e Pushi y e Djaca a traha dos pagai chikito y nan a laga sali den nan boto.

### Viaje Largo

E distancia atravez di e awa tabata mucho mas grandi cu tabata parece for di nan isla. Tambe nan a lubida di pone cuminda den e boto. Poco despues e Pushi a cuminsa bisa "Caungu! Caungu! loke ta nifica, "Mi tin hamber! Mi tin hamber!"

Y e Djaca a bisa "Quee! Quee!" loke den su idioma ta nifica, "Mi tin hamber! Mi tin hamber!"

Pero esaki no a yuda nada. Ora pa ora nan tabata haya mas hamber. Por fin e Pushi a bisa "Caungu! Caungu!" cu un tono masha zwak, y el a cai drumi. Y e Djaca a bisa "Quee! Quee!" cu un tono masha zwak, y el tambe a lora su mes y a cai drumi na otro banda di e boto.

Pero mientras e Pushi tabata drumi, e Djaca a keda lamtá y tabata pensa. Di repente el a recorda cu e boto mes tabata trahá di casabe. El a come asina tanto ora el tabata trahando e boto te cu su stoma a yena pa algun dia, pero awor el a bisa,

"Bon! Mi ta bai come poco mas y haci e hol mas hundo."

Y el a cuminsa come. "Ta kiko e ruido ey ta?" e Pushi a puntra, spiertando for di sonjo.

Pero e Djaca a cerra su wowonan a haci net manera cu el tabata na sonjo.

"Mi ta sonja," e Pushi a bisa, y cu su cabez ariba su patanan el a bolbe bai drumi.

E Djaca a bolbe cuminsa come. "Ta kiko e ruido ey ta?" e Pushi a grita, spiertando for di sonjo.

Pero e Djaca a haci manera cu el tabata morto na sonjo.

"Mi ta sonja masha stranjo," e Pushi a bisa, mientras el a lora su mes y a bolbe cai drumi.

E Djaca a bolbe cuminsa come atrobe, y e zonido a bolbe spierta e Pushi.

"Ta kiko e ruido ey ta?" e Pushi a bolbe puntra.

Pero e Djaca a bolbe laga pasa cu el tabata na sonjo profundo.

### Sonjonan Stranjo

"Mi sonjonan seguramente ta masha stranjo," e Pushi a bisa, mientras el a lora su mes y a bolbe cai drumi cu su patanan doblá over di su wowonan.

Anto e djaca a bolbe cuminsa come, y e biaha aki el a traha un buraco net den bom di e boto, y awa a cuminsa dreña aden.

"Ta kiko esaki?" e Pushi a grita, mientras el a bula lamta ariba.

"Quee, quee, quee!" e Djaca a grita, mientras el a gara na un banda di e boto.

"Caungu! Caungu!" e Pushi a grita, subiend na e otro banda, pasobra el no tabata gusta e awa den e boto mucho.

"Bo a haci esaki, creatura malvado!" e Pushi a grita.

"Mi tabatin asina tanto hamber!" e Djaca a contesta, y anto e boto a cuminsa sink, y no tabatin mas tempo pa nan sigui papia. Nan mester a landa awor pa salba nan bida.

"Mi ta bai come bo," e Pushi a bisa, mirando e Djaca mientras nan

## Royal Canadian Mounted Police Now Oil-Powered

Petroleum progress has penetrated even to the Royal Canadian Mounted Police, traditionally a horse-powered outfit. From a total of 300 in 1873, the force has grown to 3500 in 1950. Its transportation equipment now includes 192 horses, 776 motor vehicles, 281 sleigh dogs, and other oil-powered means such as planes and ships.

tabata landando.

"Esey mi merece," e Djaca a contesta, "pero no come mi awor si no lo bo hoga. Warda te ora nos yega terra."

"Lo mi warda," e Pushi a bisa, "pero ora nos yega terra lo mi come bo segur."

Por fin nan a yega terra. "Awor," e Pushi a bisa, "lo mi come ho."

"Esey mi merece," e Djaca a bisa, "pero awor mi ta mucho muhá pa mi ta un bon cuminda. Laga mi seca mi mes mientras bo ta seca bo piel tan hunta. Lo mi ta cla ora bo tambe ta cla."

### Djaca a huy den buraco

Nan a cai sinta y a cuminsa seca nan piel. Y e Pushi tabata asina tanto interesá pa haci su piel hunta asina suave y brillante cu el no a ripara cu tras di su lomba e Djaca tabata cobando un buraco cu tur empenjo.

"Bo ta cla?" e Pushi a puntra, ora tur parti di su piel tabata seco y brillante suavemente.

"Seguramente," e Djaca a bisa, y el a desaparece den e buraco.

"Esta un salvaje!" e Pushi a grita, pasobra e buraco tabata net bastante grandi pa e Djaca dreña aden.

"Quee, quee!" e Djaca tabata grita for di den e buraco.

"Lo bo no sali bibo for di den e buraco ey," e Pushi a bisa. "Lo mi keda aki y warda te ora bo sali y anto lo mi come bo."

"Y si mi no sali nunca awor?" e Djaca a puntra. "Quee, quee!"

"Anto bo por keda muri hamber den e buraco," e Pushi a bisa, y el a cai drumi dilanti di e buraco cu su manishi ariba su patanan, sperando ora cu e Djaca lo sali.

"Quee, quee!" e Djaca a grita den e buraco, y el a cuminsa caba masha hundo ta bai.

Henter dia e Djaca a sigui caba. Y henter dia e Pushi a keda na warda dilanti di e buraco.

Ora nochí a cerra, e Djaca a caba pasa bao di rijs di un mata y el a sali na otro banda di e mata; despues el a sali na otro banda di su tunnel y a sigui su camina pa e pueblecito, mientras e Pushi tabata warda'e keda bai na otro banda.

For di e dia ey te awe Pushi no ta bai sonja asina profundo cu el no ta tende kauwmento di un djaca, y nunca el ta cansa di sinta spera Djaca sali for di den un buraco. Y for di e dia ey te awe Djaca sabi cu si tin un Pushi den e pueblecito unda el ta bai horta maishi, el lo haya e Pushi ta warda'e na un banda of otro di buraco di su cas.

## Cielo di Verano di Aruba

Sali pafor anochi, waak den laria, y lo bo mira e cortina mas bunita cu bo por imagina — un fondo di color blauw-preto, ariba cual cientos di punto briljante ta plamá. E cortina magnifico aki ta nos cielo nocturno, y e puntanan briljante ta e obhetonan tan gigantesco cu nos ta yama strea. Streanan ta move? Si, cu un velocidad hasta di 73 milla pa segundo; sinembargo, e streanan ta asina leuw cu ta tuma siglonan pa un observador nota e movimiento. Si bo waak e streanan bon, bo por ripara cu nan tin diferente color. Esaki ta pasobra e streanan mas joven, mas cayente tin color blauw-blanco, y esnan mas bienw, mas frio tin un color corrá dof. E streanan cu ta duna mas claridad no ta semper mas grandi. Hopi strea ta cla solamente pasobra nan ta cerca di nos.

Distancianan astronomico ta asina grandi cu astrónomonan mester a adopta un unidad special pa midi. Un unidad asina ta e "lichtjaar", cual ta e distancia cu claridad di luz ta cubri den un anja na un velocidad di 186,000 milla pa segundo, mas of menos seis trillion milla. Si nos viaja na mes velocidad cu claridad di luz, lo tuma nos un ocho parti di un segundo pa viaja rond di mundo, ocho minuto pa alcanza solo y cuater anja y mei pa yega na e strea di mas acerea.

E constelacionnan a worde grupá y duná un nomber na principio di historia. Maske algun di e nombernan no ta pas bon cu e gruponan di strea, tin un grupo cu ta yama mas aptamente y ta mas remarcable den cielo sur. Esaki ta Scorpius, Scorpión, e di ocho constelacion di Zodiac. E tin tres strea den un linja cortico formando e curpa; for di e strea di mei mei, yamá Dschubba, un linja grandi curbiente ta forma un scorpion cu rabo lorá. E strea di mas cla, Antares, ta representa corazon di e Scorpión. E strea aki ta duna 3,000 vez mas claridad cu nos solo, y ta mas of menos 230 "lichtjaar" leuw. E nomber Antares (anti-Ares) ta nifica "rival di Mars" (Ares), pasobra color di e strea ta mescos cu di e planeta aki. E dos streanan den e angel realistico ta carga number di "Shaula" y "Lesuth". Rabo di e scorpion ta banda di e parti mas yen di strea di Via Lactea, y si bo tin of por presta un kijker, tira un vista ariba e region aki cu ne.

Via Lactea ta e cordon grandi di strea extendiendo for di norte pa sur den nos cielo di verano. Indianan di tribo Algonquin tabata kere cu esaki tabata camina di almanan perdi, mientras Eskimonan tabata imagina cu e tabata un camina di shinishi. Ora nos waak Via Lactea, nos ta waak den su centro y banda mas leuw; pesey, den verano nos ta mira un Via Lactea mas cla, y den invierno e Via Lactea ta mas delegá pasobra nos ta mirando e banda mas acerea cu ta contene menos strea.

Bo sabi unda strea di nord ta keca? Bo por haye facilmente balando un linja recht door di e dos streanan di pafor den circuito di Ursa Mayor,

## KLM Receives Ninth Safety Award

The West Indies Division of the Royal Dutch Airlines was recently awarded its ninth consecutive Aviation Safety Award by the Inter-American Safety Council for a perfect record during 1951.

For the year, K.L.M. carried 112,618 passengers - 2,446,700 flying miles and 40,132,373 passenger miles without accident or fatality to passengers over the K.L.M. 8700-mile network which links 22 cities in the Caribbean, South and Central America.

The West Indies Division of K.L.M. has been awarded the certificate every year since 1943. During the ensuing nine years, K.L.M. has carried almost 700,000 passengers and performed a total of 244,000,000 passenger miles.

## CYI Winners

(Continued from page 2)

### Fls. 25

Adding to the long list of CYI winners were the following Fls. 25 recipients: D. Amoroso, L. C. Winsborrow, L. C. Richardson, J. W. Farrell, S. R. Dublin, L. E. Beune, Horace Bynoe.

### Fls. 20

The Fls. 20 winners were: O. Dowling, J. Paesch, R. J. Douisy, J. Annamunthodo, J. A. Abrahams, P. Berkley, O. C. Dellimore, E. Cassell, J. S. L. Artsen, B. F. Semeker, F. D. Parris, I. S. J. Speziale, R. Watchman, H. E. Gaba, N. D'Abreo, V. Lee, V. B. V. Mondinho.



THREE RETIRE; ONE MARRIES: Dominico Rasmijn of the Mechanical Department, above left; Alfred Gill of the Shipyard, above right; and Nathaniel Archibald of LOF, below left, all retired Aug. 1. On Aug. 2 Julian Gumbs of the Yard Department, below right, married Eren Smight at St. Theresa's



Church. Rasmijn received a wall clock and check from fellow employees. Gill's fellow workers presented him with a gold pocket watch, and Nathaniel Archibald received a wall clock, check, and scroll from his associates. Gumbs was presented a silver service from his fellow employees.



# News and Views



**GOING AWAY GIFTS:** Before boarding a K.L.M. plane bound for Miami on the first leg of their trip to Allentown, scholarship winners James Gravesande and Dominico Quandt received presents from their friends. Above left, Quandt receives a gift from his fellow workers at the Garage. Above right, Gravesande with Mitzi Syed, outstanding graduate of the MULO School, receives gifts from members of Aruba's Indian community.



**REGALONAN DI DESPEDIDA:** Promer cu nan a subi na bordo di un aeroplano di K.L.M. cu destino pa Miami ariba promer parti di nan viaje pa Allentown, ganadornan di beca di estudio James Gravesande y Dominico Quandt a recibi regalonan for di nan amigonan. Ariba banda robes, Quandt ta recibi un regalo di su companjeronan di trabao na Garage. Ariba banda drechi, Gravesande cu Mitzi Syed, graduado sobresaliente di MULO School, ta recibi regalo for di miembronan di comunidad Indio na Aruba.



**JAMAICA HONEYMOON:** Mr. and Mrs. N. J. Driebeek relax beside the Tower Isle pool during their 14-day Jamaica honeymoon last month. Photo courtesy K.L.M.

**NINON SEVILLA:** The Carribean star performed here last month.

**PUERTO RICO FESTIVAL:** James Leander of the Curaçao Tourist Board stands between Mr. and Mrs. Lekis, organizers of the first Carribean festival following the presentation of the Bula Waya Show. Padu Lampe is shown in the foreground.

**LUNA DI MIEL NA JAMAICA:** Sr. y Sra. N. J. Driebeek ta sosega na canto di "Tower Isle Pool" durante nan luna di miel di 14 dia na Jamaica luna pasá. Retrato cortesía KIM.

**NINON SEVILLA:** E estrella di Caribe a duna presentacion aki luna pasá.

**FESTIVAL DI PUERTO RICO:** James Leander di Comision di Turista di Curaçao, ta pará entre Sr. y Sra. Lekis, organizadornan di e promer festival di Caribe, despues di presentacion di e revista Bula Waya. Padu Lampe ta na banda adilanti.



**LUCKY ROLL:** Fair-goers gather around one of the booths at the recent fair sponsored by the Church of the Immaculate Conception in Santa Cruz.

**HOPÍ SUERTE:** Bishitantenan di feria ta reuni rond di un di e tentnan na e feria reciente cu a worde organizá na beneficio di misa di Imaculada Concepcion na Santa Cruz y St. Jozefbond.

**ANGLICAN FAIR:** One of the many points of entertainment at the recent Anglican fair was the rifle booth. Fair goers watch as a local marksman fires away.

**FERIA ANGLICANO:** Un di e hopi puntonan di diverticion na e reciente feria Anglicano tabata e tent di tiramento. Bishitantenan ta mira mientras un tirador local ta purba su suerte.